



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 20. september 2005 (20.09)
(OR. fr)

11647/05

PUBLIC 6

MÄRKUS

Teema: NÕUKOGU ÕIGUSAKTIDE KUUÜLEVAADE
JUUNI 2005

Käesolev dokument sisaldab:

- **I lisas** ülevaadet nõukogu poolt 2005. aasta juunis lõplikult vastuvõetud õigustloovatest aktidest ning **II lisas** üldsusele kättesaadavaid protokollide kantud avaldusi. Dokumendis on samuti esitatud, kui see on asjakohane, vastu hääletanud ja hääletamisest hoidunud liikmesriigid, selgitused hääletamise kohta ja hääletusreeglid.
- **III lisas** ülevaadet muudest nõukogu poolt 2005. aasta juunis vastuvõetud aktidest¹, millele on lisatud, kui see on asjakohane, hääletustulemused, selgitused hääletamise kohta ja avaldused, mis nõukogu on otsustanud avalikustada.

Käesolev dokument on samuti kättesaadaval Interneti-aadressil <http://ue.eu.int> rubriigis "Dokumendid" – "Nõukogu õigusaktide kuuülevaade".

Autentsed on ainult õigusaktide lõplikku vastuvõtmist käsitlevad protokollid. Väljavõtteid kõnealustest protokollidest saab e-posti aadressilt transparency@consilium.eu.int

¹ Välja arvatud mõned piiratud kohaldamisalaga aktid, nagu menetlusaktid, ametisse nimetamised, rahvusvaheliste lepingutega loodud organite otsused, konkreetsed eelarvega seotud otsused jne.

JUUNI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	VALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
Justiits- ja siseküsimuste nõukogu 2664. istung 2.–3. juunil 2005			
Nõukogu määrus, millega muudetakse vastastikuse mehhanismi osas määrust (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud	6762/05 + REV 1 (lv)	53/05, 54/05	Vastu PL, CZ kvalifitseeritud häälteenamus
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse ühispiiridel kontrolli järkjärgulise kaotamise kohta 14. juunil 1985. aastal sõlmitud Schengeni lepingu rakenduskonventsiooni osas, mis käsitleb liikmesriikides sõidukite registreerimistunnistuste väljaandmise eest vastutavate teenistuste juurdepääsu Schengeni infosüsteemile	PE-CONS 3628/05		Kvalifitseeritud häälteenamus

JUUNI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	VALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
2665. nõukogu istung (KONKURENTSIVÕIME (siseturg, tööstus ja teadusuuringud)) 6.–7. juunil 2005			
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2236/95, millega kehtestatakse ühenduse rahalise abi andmise üldeeskirjad üleeuroopaliste võrkude valdkonnas	PE-CONS 3615/05	55/05, 56/05	Kvalifitseeritud häälteenamus
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1165/98 kiirstatistika kohta	PE-CONS 3606/05 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + COR 3 (lv) + COR 4 (de) + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 3 (sl)	57/05	Kvalifitseeritud häälteenamus
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta	PE-CONS 3627/05	58/05, 59/05, 60/05, 61/05, 62/05	Vastu DE ¹ , EL Hääletamisest hoidus LU Kvalifitseeritud häälteenamus

¹ Saksamaa delegatsiooni avaldus hääletamise kohta on esitatud II lisa 6. leheküljel.

JUUNI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	VALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
Keskkonna nõukogu 2670. istung 24. juunil 2005			
Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1365/75 Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta	9480/05 + REV 1 (en) + REV 2 (sv) + REV 4 (es) + REV 5 (sk)	67/05, 68/05	Ühehäälsus
Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri asutamise kohta	9481/05 + REV 1 (en) + REV 2 (sv) + REV 4 (es) + REV 5 (sk)	69/05	Ühehäälsus

JUUNI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	VALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
Transpordi, telekommunikatsiooni ja energeetika nõukogu 2671. istung 27.–28. juunil 2005 Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1255/96, millega ajutiselt peatatakse teatavatele tööstus-, põllumajandus- ja kalandustoodetele kehtestatud ühise tollitariifistiku ühepoolsed tollimaksud	9844/05 + COR 1 (nl) + COR 2 (sv) + COR 3 (sl) + REV 1 (pt) + REV 4 (da) + REV 5 (fi) + REV 6 (hu) + REV 7 (pl) + REV 8 (lv) + REV 9 (lt) + REV 10 (el)		Kvalifitseeritud häälteenamus
Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1467/97 ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse rakendamise kiirendamise ja selgitamise kohta	9818/05		Kvalifitseeritud häälteenamus
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ettevõtetes korraldatavat kutseõpet käsitleva statistika kohta	PE-CONS 3607/05 + REV 1 (lt)	70/05	Kvalifitseeritud häälteenamus

JUUNI 2005			
LÕPLIKULT VASTUVÕETUD ÕIGUSTLOOVAD AKTID	HEAKSKIIDETUD DOKUMENDID	VALDUSED	HÄÄLETUSTULEMUSED, SELGITUSED HÄÄLETAMISE KOHTA JA HÄÄLETUSREEGLID
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ühtlustatud jöteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel	PE-CONS 3612/05 + REV 1 (lt) + ADD 2 (nl) + COR 1 (fi)	71/05, 72/05, 73/05, 74/05, 75/05, 76/05	Kvalifitseeritud häälteenamus
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb liikmesriikide poolt välja antud meremeeste tunnistuste vastastikust tunnustamist ja millega muudetakse direktiivi 2001/25/EÜ	PE-CONS 3613/05 + REV 1 (de) + REV 2 (it)		Kvalifitseeritud häälteenamus

AVALDUS 53/05**Poola ja Tšehhi Vabariigi avaldus**

"Justiits- ja siseküsimuste nõukogu 24. veebruari 2005. aasta istungil esitasid Poola ja Tšehhi Vabariik reservatsiooni seoses nõukogu määruse eelnõuga, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 539/2001 vastastikuse mehhanismi osas.

Poola ja Tšehhi Vabariik kinnitavad veelkord oma vastuseisu määruse eelnõu suhtes tervikuna.

Poola ja Tšehhi Vabariik soovivad, et käesolev avaldus oleks nõuetekohaselt teatavaks võetud ning kantud tänase komitee ja nõukogu protokollis."

Nõukogu ja komisjoni avaldus

"Nõukogu ja komisjon rõhutavad, et käesoleva määruse sisuks olev mehhanism, millele võib vajaduse korral lisanduda viisanõude ajutine kehtestamine kolmandale riigile, kes kehtestab ühe või mitme liikmesriigi kodanike suhtes viisanõude, ei takista mingil viisil, vastavalt asjakohasele õiguslikule alusele või asutamislepingutes sätestatud alustele, muude ajutiste meetmete kohaldamist kõnealusele kolmandale riigile ühes või mitmes muus valdkonnas (eelkõige poliitika-, majandus- ja kaubandusvaldkonnas), kui selliseid meetmeid peetakse kolmandat riiki asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide kodanikele viisavaba liikumist taaskehtestama mõjutava strateegia soovitatavaks osaks.

Kui leiab aset mõni käeoleva määruse artiklites 1 ja 2 sätestatud teatamine, peavad nõukogu ja komisjon vajalikuks asjakohastel aruteludel kaaluda selliste muude meetmete soovitatavust."

AVALDUS 55/05

Nõukogu avaldus

"Nõukogu kinnitab, et eTEN-programmi rahastamismäära kohta tehtud otsust kohaldatakse üksnes käesoleva finantsperspektiivi suhtes. Nõukogu võtab teadmiseks, et komisjon on oma konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi käsitlevas ettepanekus esitanud eTEN-programmi jätkuprogrammi, ning kavatseb kõnealuse programmi rahastamismäära üle otsustada komisjoni kavandatud ettepaneku läbivaatamisel."

AVALDUS 56/05

Nõukogu ja komisjoni avaldus

"Nõukogu ja komisjon rõhutavad, et käesolev otsus eTEN-programmi rahastamismäära kohta ei mõjuta mis tahes edaspidiseid otsuseid, mis puudutavad komisjoni ettepanekuid üleeuroopaliste transpordi- ja energiavõrkude kohta järgmisel eelarveperioodil. Kõnealuseid ettepanekuid kaalutakse nende endi põhjal, võttes arvesse 2007.–2013.aasta finantsperspektiivi ülempiiride kohta tehtud otsust."

AVALDUS 57/05

Komisjoni avaldus

"Komisjon võtab teadmiseks Austria, Kreeka, Poola, Hispaania ja Sloveenia poolt mainitud raskused nõukogu määruse nr 1165/98 muudatusega nõutud teenuste tootjahindade rakendamisel ja arvestab neid raskusi asjakohaste muutujate kvaliteedi hindamisel. Lisaks jätkab komisjon metoodikajuhtnööride andmist nende muutujate rakendamiseks."

Saksamaa delegatsiooni avaldus

"Vastavalt käesoleva direktiivi artikli 10 punktile a kohaldatakse kõigi reguleeritud kutsealade suhtes, mille väljaõpe lõpeb käsitöölase meistrioskuse eksamiga (*Meisterprüfung*), kutsekvalifikatsioonide tunnustamise üldist korda.

Saksamaa Liitvabariigi valitsus tuletab komisjonile meelde oma 19. mai 2003. aasta taotlust, milles ta palus komisjonil algatada menetlus kõigi selliste koolituskursuste hõlmamiseks direktiivi II lisas, mis lõpevad tunnustatud eksamiga "meistri" kvalifikatsiooni omandamiseks tegevusluba nõudval käsitöölal. Ta palub komisjonil see menetlus veel enne direktiivi jõustumist lõpule viia.

Saksamaa Liitvabariigi valitsus kutsub sellega seoses komisjoni üles igal juhul selle eest hoolitsema, et direktiivil ja sellest tuleneval reguleeritud kutsealase alusõppe klassifitseerimisel teise kategooriasse ei oleks negatiivset mõju mittereguleeritud saksa kutsealase alusõppe tegelikule klassifitseerimisele ja et see ei kahjustaks duaalsete kutseõppesüsteemide lõpetajate konkurentsivõimet Euroopa kutsetööturul.

Seetõttu töötab föderaalvalitsus koos liikmesriikide ja komisjoniga selle nimel, et Euroopa kvalifikatsioonide raamistik ja Euroopa ainepunktide ülekande süsteem tagaks duaalsete mittereguleeritud kutsealaste alusõppekursuste ja kutseõppeasutustes pakutavate kursuste samaväärse oskuspõhise hindamise."

Saksamaa delegatsiooni avaldus

Saksamaa delegatsiooni avaldus hääletamise kohta

"Saksamaa lükkab direktiivi tagasi.

Põhjendus:

Piirates kvalifikatsioonide kontrollimise õigust seoses teenuste piiriülese osutamisega üksnes rahvatervise ja avaliku turvalisusega seotud ametirühmadele, kitsendatakse liigselt liikmesriikide vastutust teenuseosutajate kõrge kvalifikatsioonitaseme tagamisel.

Liikmesriikidele peab jääma õigus kontrollida enne teenuse esmakordset osutamist nende territooriumil teenuste piiriülese osutamise valdkonnas tegevust alustavate reguleeritud kutsealade esindajate kutsekvalifikatsiooni vastavust siseriiklikele nõuetele, kui see on nõutav avaliku huviga seotud põhjustel."

Poola Vabariigi valitsuse avaldus

"Seoses Euroopa Parlamendi, Euroopa Komisjoni ja nõukogu vahel peetud aruteludega, mis käsitlesid kvalifikatsioonide, sealhulgas meditsiiniliste kutsealade kvalifikatsioonide tunnustamist, soovib Poola rõhutada vajadust võtta edasisi meetmeid Poola õdede ja ämmaemandate kvalifikatsioonide tunnustamise põhimõtete parandamiseks omandatud õiguste ning direktiivi muudatuste alusel selles valdkonnas.

Ühinemislepinguga kehtestatud Euroopa Liidu õigusaktide sätete muutmine on vastavalt ühinemislepingu artiklile 9 juriidilisest ning protseduurilisest seisukohast lubatud, mida esialgselt on kinnitanud ka nõukogu ja Euroopa Komisjoni õigustalitus.

Seetõttu soovib Poola konsulteerida Euroopa Komisjoniga artikli 33 lõike 2 (mis määratleb Poola õdede kvalifikatsioonide tunnustamise põhimõtted) ning artikli 43 lõike 3 (mis määratleb Poola ämmaemandate kvalifikatsioonide tunnustamise põhimõtted) muutmise osas. Nimetatud muudatuste eesmärk on lähendada Poola õdede ja ämmaemandate kvalifikatsioonide tunnustamise tingimusi nende tingimustele, mida praegu kohaldatakse koos Poolaga 1. mail 2004 Euroopa Liiduga ühinenud teiste liikmesriikide õdede ja ämmaemandate suhtes. Kõikide teiste liikmesriikide puhul kohaldatakse hariduse mittevastavuse korral direktiivi nõuetele omandatud õiguste põhimõtet; see on niinimetatud 3/5 põhimõte, mis sätestab kohustuse tõendada kolm järjestikust aastat töökogemust, mis on omandatud viimase viie aasta jooksul. Poola õdede ja ämmaemandate suhtes, kes on lõpetanud keskharidusejärgse kooli, kohaldata pikimat töökogemuse nõuet, s.o viis järjestikust aastat töökogemust viimase seitsme aasta jooksul.

Poola leiab, et enamuse uute liikmesriikide haridussüsteemid on väga sarnased. Seepärast tähendaks sellekohaste muudatuste tegemine põhjendamatute erinevuste tasandamist ning õdede ja ämmaemandate – keskharidusejärgse kooli lõpetajate – võrdse kohtlemise tagamist kõikides liikmesriikides.

Ühinemislepingu sätetesse ei märgitud, et keskeriharidust andva meditsiinikooli lõpetanud Poola õdedel ja ämmaemandel on omandatud õiguste alusel õigus kvalifikatsioonide tunnustamisele. Uus direktiiv annab kõnealusele arvukale rühmale võimaluse kvalifikatsioonide tunnustamiseks tulevikus, kuid pärast täiendavate õpingute lõpetamist.

Seetõttu leiab Poola, et keskeriharidust andva meditsiinikooli lõpetajate (kelle diplomeid praegu direktiivi 77/452/EÜ alusel automaatselt ei tunnustata) kaasamine omandatud õiguste alusel kvalifikatsioonide automaatse tunnustamise süsteemi on põhjendatud. Poola soovib meelde tuletada, et ühinemisläbirääkimiste käigus esitas Poola seisukoha, milles käsitleti viieaastast keskeriharidust andva meditsiinikooli lõpetajate kvalifikatsioonide tunnustamist, toonitades nende keskharidusejärgse kooli lõpetajatega võrdväärset haridust ja erialast ettevalmistust. Avaldades seisukohta ühinemislepingu sätete kohta, on Poola korduvalt teinud ettepaneku nende isikute hõlmamiseks ühinemislepingus.

Poola väljendab lootust, et komisjon on valmis dialoogiks, mille eesmärk on leida kirjeldatud probleemile lahendus. See võimaldaks parandada nende õdede ja ämmaemandate ametialast staatust, kes teevad otsuse oma kvalifikatsioonide tunnustamise kohta Euroopa Liidu teistes liikmesriikides."

Kreeka delegatsiooni avaldus

"Kreeka Vabariik teatab, et hääletas kutsekvalifikatsioonide tunnustamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepaneku vastu seoses mitmete probleemidega, mis tulenevad kõrghariduse valdkonnas toimivast frantsiisimis- ja filiaalide süsteemist, mille puhul vastuvõtval liikmesriigil puudub võimalus kontrollida selle territooriumil antava hariduse kvaliteeti.

Nimetatud võimalus, mis ei ole päritoluriigi pädevuses, tuleneb Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 149 ja 150 sätetest ning seda kinnitas Euroopa Ühenduste Kohus Neri kohtuasjas tehtud otsuses (13. detsembri 2003. aasta otsus kohtuasjas C-153/02, Valentina Neri), milles kohus sedastas, et põhivabaduste, sealhulgas asutamisvabaduse (EÜ asutamislepingu artikkel 43) piirangud, mille eesmärk on tagada ülikoolihariduse kõrge tase, on lubatud, tingimusel et need ei lähe kõnealuse eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale (eespool nimetatud otsuse punkt 46).

Kvaliteedikontroll hõlmab koolitusprogrammi rakendamise tingimusi, mis peavad vastama tingimustele päritoluasutuses. Selline kontrollimine on täiesti õiguspärane ning see viidaks loomulikult läbi koostöös päritoluliikmesriigiga."

Luksemburgi delegatsiooni avaldus

"Ettepanek direktiivi kohta, mida tuleks käsitleda Lissaboni strateegia kontekstis, on oluliseks sammuks siseturu teenuste nõuetekohase toimimise saavutamiseks. Kehtestatud kutsekvalifikatsioonide tunnustamise süsteem püüab leida tasakaalu asjaomaste töötajate kindla kvalifikatsiooni ja menetluste hädavajalikuks muutunud lihtsustamise nõuete vahel.

Siiski tunneb Luksemburg teatavat muret seoses oma oskustöölise koolitussüsteemi eriolukorraga. Sellel kõrgetasemelisel kvalifikatsiooni näitava meistritunnistusega lõppeval koolituskursusel on Euroopas vähe analooge. Luksemburg tõdeb, et uue direktiiviga on võimalik tunnustada Luksemburgi meistritunnistusega lõppevaid teatud koolituskursusi võrdsel tasemel sellega, mis on sätestatud artikli 11 lõike 4 punkti c alapunktis ii ja II lisas.

Kuna siiski jääb teatud ebakindlus põhjendatud taotluse tulemuse osas eespool nimetatud II lisa kaasamiseks, mida otsustatakse kvalifitseeritud häälteenamusega komiteemenetlusel, hoidub Luksemburg hääletamisest."

AVALDUS 63/05

Nõukogu avaldus

"Nõukogu teatab, et tagastamatu käibemaksuga seotud summade EAFRDi kaasfinantseerimise abikõlblikkust ei ole kohane arutada seoses ühise põllumajanduspoliitika rahastamist käsitleva määruse ettepanekuga. Seda küsimust käsitletakse arutelu käigus, mille eesmärgiks on jõuda poliitilisele kokkuleppele maaelu arengu toetuste määruse kohta."

AVALDUS 64/05

Nõukogu avaldus

"Kompromissteksti osas on jõutud üldisele kokkuleppele. Nimetatud kokkulepe ei välista hädavajalikke tehnilisi muudatusi, mida võib teha pärast lõplikku vastuvõtmist, et võtta arvesse nõukogu kõik tulevased otsused, sealhulgas kõik lõplikud otsused finantsperspektiivide kohta aastateks 2007–2013."

AVALDUS 65/05

Komisjoni avaldus

"Komisjon teatab, et artikli 26 lõike 3 punktis a tehtud viidet artikli 8 lõike 1 punktile c tuleb käsitleda viitena artikli 8 lõike 1 punkti c alapunktile i."

AVALDUS 66/05

Prantsusmaa delegatsiooni avaldus

"Prantsusmaa delegatsioon teatab, et läbirääkimised finantsperspektiivide üle aastateks 2007–2013 peetakse põhimõttel "midagi pole kokku lepitud, kuni kõik pole kokku lepitud."

AVALDUS 67/05

Nõukogu ja komisjoni ühisavaldus

"Austades Euroopa Parlamendi pädevust eelarvemenetluses, lepivad nõukogu ja komisjon kokku järgmises:

1. Euroopa fondi ametikohtade loetelu kohandatakse alates [käesoleva määruse jõustumise kuupäev] vastavalt määruse (EMÜ) nr 1365/75 (Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta) artiklile 17 (uus).
2. Kahe aasta jooksul pärast nõukogu määruse jõustumist on fondil õigus muuta kuni 20% lubatud ajutistest ametikohtadest alalisteks ametikohtadeks ja korraldada selleks konkurss vastava arvu ametnike töölevõtmiseks. Ametikohtade loetelu kohandatakse vastavalt. Fondi olemasolevad ajutised töötajad võivad nimetatud konkursil osaleda."

AVALDUS 68/05

Komisjoni avaldus

"Komisjon tuletab meelde, et tema ettepanekus võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1365/75 Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta (KOM(2004) 57 (lõplik)), nähti kooskõlas ühe teise kolmepoolse Euroopa agentuuriga (CEDEFOP) seoses vastuvõetud muudetud määrusega ette kaheksaliikmelise büroo loomine. Komisjon avaldab kahetsust, et büroo ametikohtade arv ei kajasta tasakaalustatud esindatuse põhimõtet ning ei aita kaasa büroo tõhusale toimimisele."

Komisjoni avaldus

"Komisjon tuletab meelde oma ettepanekut nõukogu määruse kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri loomise kohta (KOM(2004) 50 (lõplik)) ja mis nägi kooskõlas hiljuti ühe teise kolmepoolse Euroopa agentuuriga (CEDEFOP) seoses vastu võetud muudetud määrusega ette, et juhatus ja kaheksast liikmest koosnev büroo teevad oma otsused lihthäälteenamusega. Komisjon avaldab eelkõige kahetsust, et kokkulepitud hääletamiseskirjad vähendavad tööturu osapoolte tähtsust ja võivad kahjustada juhatuse otsuste tegemise tõhusust ning et büroo koosseisu puhul ei ole kinni peetud tasakaalustatud esindatuse põhimõttest ja see ei aita kaasa büroo tõhusale toimimisele."

AVALDUS 70/05

Austria delegatsiooni avaldus

"Austria peab statistilise üksuse määratluse laiendamist ebasoodsaks VKEde märkimisväärse hulga tõttu Austrias ning koorma tõttu, mida selline üksuse laiendamine nendele VKEdele põhjustaks. Lisaks eeldab Austria, et arvestades sellist laiendamist käsitlevaid arutelusid täienduskutseõppe uuringu töörühmas, ei tule niisugune laiendamine kõne alla enne 2011. aastat."

AVALDUS 71/05

Komisjoni avaldus: Vastavustabelid – põhjendus 14

"Komisjon tuletab meelde oma ettepanekut, mis vastavalt paremat õigusloomet käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppega kindlaks määratud eesmärkidele puudutab liikmesriikide ja direktiiviga võetavate meetmete vahelist vastavust näitavate tabelite koostamist liikmesriikide poolt, eelkõige selleks et tagada siseriiklike õigusnormide vastavus ühenduse sätetega.

Antud juhul ei tee komisjon takistusi kaasseadusandjate kokkuleppele jõudmisele esimesel lugemisel. Komisjon ootab siiski, et institutsioonid vaataksid kõnesoleva horisontaalse iseloomuga küsimuse koos läbi."

AVALDUS 72/05

Komisjoni avaldus artikli 4 lõike 6 kohta

"Komisjon kinnitab, et juhul kui liikmesriigid teevad ettepaneku osutada abi, sealhulgas kaasrahastamise kaudu, et julgustada (võimalikke) kasutajaid kõnesoleva direktiivi alusel kättesaadavaks tehtud teenustest täielikult kasu saama, siis kontrollitakse sellist kavandatud abi asjakohaste ühenduse eeskirjade alusel. Komisjon rõhutab, et kõnealuse direktiivi artikli 4 lõiget 6 ei tohiks tõlgendada selliselt, nagu kohustataks liikmesriike andma riigiabi."

AVALDUS 73/05

Komisjoni avaldus artikli 5 kohta

"Komisjon teatab, et vajaduse korral peab ta nõu teiste asjakohaste rahvusvaheliste organisatsioonidega tehniliste suuniste ja kirjelduste edasise arendamise ja läbivaatamise üle."

AVALDUS 74/05

Saksamaa ühepoolne avaldus seoses artikliga 5 (lisatud sama artiklit käsitlevale komisjoni avaldusele):

"Saksamaa arvates täiendavad tehniliste meetmete ja spetsifikatsioonide edasiseks arenguks ja läbivaatamiseks ettenähtud menetlusi meetmed, mida käsitleti Reini laevaliikluse keskkomisjoni (CCNR) ja Euroopa Komisjoni vahel 3. märtsil 2003 sõlmitud koostöölepingus."

AVALDUS 75/05

Komisjoni avaldus artikli 5 lõike 1 kohta

"Komitee töö seadmete ühilduvuse tehniliste kirjelduste määratlemisel toetub samuti seadmete erinevate näitajate üksikasjalikule analüüsile, pöörates tähelepanu eelkõige tasuvusele ja turvalisusele. Nimetatud tööd tuleb teha võimalikult kiiresti."

AVALDUS 76/05

Komisjoni avaldus artikli 11 lõike 1 kohta

"Komisjon teatab, et ta konsulteerib vajaduse korral teiste ühenduse õiguse alusel asutatud elektroonilist sidet käsitlevate komiteedega."

JUUNI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
Justiits- ja siseküsimuste nõukogu 2664. istung 2.–3. juunil 2005	
Nõukogu otsus, millega teatatakse Kreekale vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 104 lõikele 9, et tal tuleb võtta ülemäärase eelarvepuudujäägi vähendamiseks meetmed, mida peetakse vajalikuks olukorra parandamiseks Dok 8741/05	
Nõukogu otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Albaania Vabariigi vahelise Albaania Vabariigi ühenduse programmides osalemise üldpõhimõtteid käsitleva raamlepingu sõlmimist dok-d 5532/05 + COR 1 (da), 14297/04	
KONKURENTSIVÕIME (siseturg, tööstus ja teadusuuringud) nõukogu 2665. istung 6.–7. juunil 2005	
Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Brasiilia Liitvabariigi vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu sõlmimise kohta dok-d 8702/05, 11680/03	
Nõukogu määrus, millega laiendatakse määrusega (EÜ) nr 1470/2001 kehtestatud Hiina Rahvavabariigist pärit kompaktluminofoorlampide impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Vietnami Sotsialistlikust Vabariigist, Pakistani Islamivabariigist ja Filipiini Vabariigist lähetatud sama toote impordi suhtes Dok 9019/05	
Nõukogu otsus ühise seisukoha 2004/694/ÜVJP (edasiste meetmete kohta, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist) rakendamise kohta Dok 9012/05	

JUUNI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
Üldasjade ja välissuhete nõukogu 2667. istung 13. juunil 2005 Nõukogu otsus salastatud teabe vahetamise julgeolekukorra kokkuleppe sõlmimise kohta Euroopa Liidu ja Ukraina Dok 5652/05 + COR 1 + COR 2 (en) • Ühine seisukoht, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2002/829/ÜVJP Dok 8831/05 • Nõukogu määrus, millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1727/2003 Dok 8892/05 Nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Ukraina vahelise lepingu sõlmimise kohta, millega kehtestatakse raamistik Ukraina osalemiseks Euroopa Liidu kriisihjamisoperatsioonides dok-d 9255/05, 9715/05 + ADD 1 Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu, mis käsitleb liikmesriigis või Islandil või Norras esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määratlemise kriteeriume ja mehhanisme, protokolliga alla kirjutamise kohta Dok 8479/05 + COR 1 (da) + REV 1 (pl) Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 827/2004 Kambodžast, Ekvatoriaal-Guineast ja Sierra Leonest pärit atlandi suursilm-tuuni impordi keelustamise osas ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 826/2004, millega keelatakse Ekvatoriaal-Guineast ja Sierra Leonest pärit hariliku tuuni import ja määrus (EÜ) 828/2004, millega keelatakse Sierra Leonest pärit mõõkkala import Dok 7853/05	

JUUNI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
Nõukogu otsus, mis käsitleb lepingu assotsiatsiooni loomiseks Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vahel lisaprotokolli allakirjutamist seoses Euroopa Liidu laienemisega Dok 9616/05 Nõukogu otsus, millega kehtestatakse seisukoht, mis võetakse ühenduse nimel vastu rahvusvahelises teraviljanõukogus ja toiduabi komitees Dok 9852/05 Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Mehhiko Ühendriikide vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu sõlmimise kohta dok-d 8705/05, 12946/03 Töömeetodid - Nõukogu määrus, millega muudetakse 15.aprilli 1958.aasta määrust nr 1, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduses kasutatavad keeled, ja 15.aprilli 1958.aasta määrust nr 1, millega määratakse kindlaks Euroopa Aatomienergiaühenduses kasutatavad keeled, ning millega kehtestatakse nendest määrustest ajutised erandmeetmed dok-d 9645/05, 10020/05 + ADD 1 - Nõukogu järeldused täiendavate keelte ametliku kasutamise kohta nõukogus ja vajadusel Euroopa Liidu teistes institutsioonides ja organites Dok 9506/2/05 REV 2	

JUUNI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
Põllumajanduse ja kalanduse nõukogu 2669. istung 20.–21. juunil 2005 Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise kokkuleppe, mis käsitleb kooritud riisi suhtes kohaldatavate tollimaksude arvutamismeetodit, kirjavahetuse teel sõlmimise ja otsuste 2004/617/EÜ, 2004/618/EÜ ja 2004/619/EÜ muutmise kohta Dok 9249/05 + COR 1 (en) Nõukogu otsus ühenduse seisukoha kohta, mis käsitleb Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppega asutatud ühiskomitee otsuse eelnõu nr 2/2005 teatavate veterinaarküsimuste kohta Dok 9690/05 Nõukogu määrus protokollis sõlmimise kohta, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduse ja Côte d'Ivoire'i Vabariigi vahelises Côte d'Ivoire'i rannikuvetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 1. juulist 2004 kuni 30. juunini 2007 Dok 14510/04 + REV 1 (lt) Nõukogu ühine seisukoht nõukogu määruse vastuvõtmise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1466/97 eelarveseisundi järelevalve ning majanduspoliitika järelevalve ja kooskõlastamise tõhustamise kohta Dok 9817/05 + COR 1 (nl) + COR 2 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi), Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 658/2002, millega Venemaalt pärineva ammooniumnitraadi impordi suhtes kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks, ja määrust (EÜ) nr 132/2001, millega kehtestatakse muu hulgas Ukrainast pärineva ammooniumnitraadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, pärast osalist vahepealset läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõikele 3 Dok 9284/05	Vastu IT, DK Hääletamisest hoidus EL Hääletamisest hoidus PL Vastu EE, SE Hääletamisest hoidus LT

JUUNI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
Nõukogu otsus lepingu allakirjutamise kohta, millega muudetakse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud Cotonous 23. juunil 2000 Dok 8851/05 + COR 1 (pl) + COR 1 REV 1 (pl) + COR 2 (lv) + REV 1 (el) + REV 2 (lt)	
Nõukogu ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb mootorsõidukite kliimaseadmetest pärit heitkoguseid ja millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ dok-d 16182/04 + REV 1 (de) + REV 2 (lt) + REV 3 (fi) + REV 3 COR 1 (fi) + ADD 1, 9210/05 + COR 1 + ADD 1	Hääletamisest hoidusid BE, PT
Nõukogu poolt vastu võetud ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus teatavate fluoritud kasvuhoonegaaside kohta dok-d 16056/04 + COR 1 (es) + REV 1 (de) + REV 2 (lt) + REV 4 (fi) + ADD 1, 9209/05 + ADD 1	Vastu DK, AT Hääletamisest hoidusid BE, PT, SE
Keskkonna nõukogu 2670. istung 24. juunil 2005	
Nõukogu ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus jäätmesaadetiste kohta dok-d 15311/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (et) + COR 3 + COR 4 (sv) + COR 5 (sk) + COR 6 (en) + COR 7 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (de) + REV 3 (es) + ADD 1 + ADD 1 REV 2, 9204/05 + ADD 1	

JUUNI 2005	
MUUD AKTID	Avalikustatud hääletustulemused
Transpordi, telekommunikatsiooni ja energeetika nõukogu 2671. istung 27.–28. juunil 2005 Nõukogu määrus üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise kohta Dok 6987/4/05 REV 4 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) Nõukogu määrus, mis käsitleb kauplemist teatavate kaupadega, mida on võimalik kasutada surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks dok-d 8888/05 + COR 1, 8887/05 + COR 1 (da) Nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Venemaa Föderatsiooni vahelise teatavate terasetoodetega kauplemist käsitleva lepingu sõlmimise kohta Dok 8038/05 Nõukogu määrus teatavate Venemaa Föderatsioonist pärinevate terasetoodete impordi suhtes kehtestatud teatavate piirnormide haldamise kohta Dok 8736/05 + COR 1 (en) ELi narkootikumidealane tegevuskava (2005-2008) Dok 8652/1/05 REV 1 + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (de)	hääletamisest hoidus DE